

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 178

Volume 28

10 July 1985

English edition

## Legislation

---

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

|                                                                                                                                                                                                                                  |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Regulation (EEC) No 1890/85 of 9 July 1985 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal . . . . .                                                                                   | 1  |
| Commission Regulation (EEC) No 1891/85 of 9 July 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt . . . . .                                                                                  | 4  |
| Commission Regulation (EEC) No 1892/85 of 9 July 1985 opening a standing invitation to tender for the export of 150 000 tonnes of durum wheat held by the Italian intervention agency . . . . .                                  | 6  |
| Commission Regulation (EEC) No 1893/85 of 9 July 1985 amending Regulations (EEC) No 701/85 and (EEC) No 926/85 opening standing invitations to tender for the export of common wheat held by the intervention agencies . . . . . | 8  |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 1894/85 of 9 July 1985 fixing for the 1985/86 marketing year the minimum price to be paid to producers for unprocessed dried figs and the amount of production aid for dried figs . . . . .     | 9  |
| Commission Regulation (EEC) No 1895/85 of 9 July 1985 introducing a countervailing charge on pears originating in Yugoslavia . . . . .                                                                                           | 11 |
| Commission Regulation (EEC) No 1896/85 of 9 July 1985 abolishing the countervailing charge on cherries originating in Bulgaria . . . . .                                                                                         | 13 |
| Commission Regulation (EEC) No 1897/85 of 9 July 1985 altering the import levies on products processed from cereals and rice . . . . .                                                                                           | 14 |

---

(Continued overleaf)

II *Acts whose publication is not obligatory*

**Commission**

85/340/EEC :

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Commission Decision of 27 June 1985 authorizing certain Member States to apply intra-Community surveillance to imports of products originating in third countries which have been put into free circulation in the Community and which may be the subject of protective measures under Article 115 of the Treaty . . . . . | 17 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

---

**Corrigenda**

|                                                                                                                                                                                                                            |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 718/85 of 20 March 1985 amending Regulation (EEC) No 625/78 on detailed rules of application for public storage of skimmed-milk powder (OJ No L 78, 21. 3. 1985) . . . . . | 36 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

# COMMISSION REGULATION (EEC) No 1890/85

of 9 July 1985

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 3131/84<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas the 1985/86 marketing year for durum wheat begins on 1 July 1985; whereas the Council has not, to date, adopted the prices for this marketing year in respect of this product; whereas the Commission, in compliance with the tasks entrusted to it by the Treaty, is obliged to adopt the precautionary measures essential to ensure continuity of operation of the common agricultural policy as regards durum wheat;

Whereas, in order to ensure continuity of operation of the import arrangements for durum wheat and for

durum wheat groats and meal, a price equal to the threshold price fixed for the 1984/85 marketing year and applicable as from 1 July 1984 should be taken into account in calculating the levies, namely 352,67 ECU per tonne for durum wheat, and 547,09 ECU per tonne for durum wheat groats and meal; whereas these prices shall be adjusted as from 1 August 1985 by the same amounts as the monthly increments fixed by Regulation (EEC) No 1020/84<sup>(6)</sup>;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84<sup>(8)</sup>,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 July 1985;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3131/84 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 293, 10. 11. 1984, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 6.

<sup>(7)</sup> OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

<sup>(8)</sup> OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 10 July 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1985.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

---

## ANNEX

to the Commission Regulation of 9 July 1985 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

| (ECU/tonne)    |                                           |                                      |
|----------------|-------------------------------------------|--------------------------------------|
| CCT heading No | Description                               | Levies                               |
| 10.01 B I      | Common wheat, and meslin                  | 116,66                               |
| 10.01 B II     | Durum wheat                               | 133,24 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| 10.02          | Rye                                       | 115,61 <sup>(6)</sup>                |
| 10.03          | Barley                                    | 101,95                               |
| 10.04          | Oats                                      | 86,66                                |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | 93,77 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>  |
| 10.07 A        | Buckwheat                                 | 0                                    |
| 10.07 B        | Millet                                    | 79,94 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | 117,28 <sup>(4)</sup>                |
| 10.07 D I      | Triticale                                 | <sup>(7)</sup>                       |
| 10.07 D II     | Canary seed ; other cereals               | 0 <sup>(5)</sup>                     |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                     | 179,14                               |
| 11.01 B        | Rye flour                                 | 177,68                               |
| 11.02 A I a)   | Durum wheat groats and meal               | 219,52                               |
| 11.02 A I b)   | Common wheat groats and meal              | 190,36                               |

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

<sup>(7)</sup> The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1891/85

of 9 July 1985

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-  
ization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 1018/84 <sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the  
value of the unit of account and the exchange rates to  
be applied for the purposes of the common agricul-  
tural policy <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC)  
No 2543/73 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary  
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on  
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No  
2222/84 <sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,  
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other at any given moment within  
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on  
their central rate, multiplied by the coefficient  
provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC)

No 974/71 <sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EEC)  
No 855/84 <sup>(7)</sup>,

- for other currencies, an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each of  
these currencies recorded for a given period in  
relation to the Community currencies referred to  
in the previous indent, and the aforesaid coeffi-  
cient;

Whereas these exchange rates being those recorded on  
8 July 1985;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif  
forward delivery prices, the premiums at present in  
force, which are to be added to the levies, should be  
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The premiums referred to in Article 15 of Regulation  
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies  
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be  
as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 10 July 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 9 July 1985.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 205, 1. 8. 1984, p. 4.

<sup>(6)</sup> OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 9 July 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

| CCT heading No | Description                               | (ECU/tonne)  |                 |                 |                  |
|----------------|-------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|------------------|
|                |                                           | Current<br>7 | 1st period<br>8 | 2nd period<br>9 | 3rd period<br>10 |
| 10.01 B I      | Common wheat, and meslin                  | 0            | 0               | 0               | 0                |
| 10.01 B II     | Durum wheat                               | 0            | 2,61            | 2,61            | 9,69             |
| 10.02          | Rye                                       | 0            | 0               | 0               | 0                |
| 10.03          | Barley                                    | 0            | 1,31            | 1,31            | 1,31             |
| 10.04          | Oats                                      | 0            | 0               | 0               | 0                |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | 0            | 1,62            | 1,62            | 6,14             |
| 10.07 A        | Buckwheat                                 | 0            | 0               | 0               | 0                |
| 10.07 B        | Millet                                    | 0            | 0               | 0               | 0                |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | 0            | 0               | 0               | 5,69             |
| 10.07 D        | Other cereals                             | 0            | 0               | 0               | 0                |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                     | 0            | 0               | 0               | 0                |

## B. Malt

| CCT heading No | Description                                                                          | (ECU/tonne)  |                 |                 |                  |                  |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|------------------|------------------|
|                |                                                                                      | Current<br>7 | 1st period<br>8 | 2nd period<br>9 | 3rd period<br>10 | 4th period<br>11 |
| 11.07 A I (a)  | Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour                            | 0            | 0               | 0               | 0                | 0                |
| 11.07 A I (b)  | Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour                 | 0            | 0               | 0               | 0                | 0                |
| 11.07 A II (a) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour            | 0            | 2,33            | 2,33            | 2,33             | 2,33             |
| 11.07 A II (b) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour | 0            | 1,74            | 1,74            | 1,74             | 1,74             |
| 11.07 B        | Roasted malt                                                                         | 0            | 2,03            | 2,03            | 2,03             | 2,03             |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1892/85

of 9 July 1985

opening a standing invitation to tender for the export of 150 000 tonnes of durum wheat held by the Italian intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84<sup>(2)</sup>, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2738/75 of 29 October 1975 laying down general rules for intervention on the market in cereals<sup>(3)</sup> provides that cereals held by the intervention agencies shall be disposed of by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82<sup>(4)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1806/85<sup>(5)</sup>, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas there are considerable stocks of durum wheat held by intervention agencies and it is currently opportune to dispose of durum wheat on the world market; whereas 150 000 tonnes of durum wheat held by the Italian intervention agency may be put up for sale for export to third countries;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Italian intervention agency may, on the conditions laid down in Regulation (EEC) No 1836/82, open a standing invitation to tender for the export of 150 000 tonnes of durum wheat held by it.

*Article 2*

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 150 000 tonnes of durum wheat to be exported to all third countries.
2. The regions in which the 150 000 tonnes of durum wheat are stored are given in Annex I to this Regulation.

*Article 3*

The export licences shall be valid from their date of issue, within the meaning of Article 9 of Regulation (EEC) No 1836/82, until the end of the second month following.

*Article 4*

1. The time limit for submission of tenders under the first partial invitation to tender shall expire on 24 July 1985 at 12 noon (Brussels time).
2. The time limit for submission of tenders under the subsequent partial invitations to tender shall expire each Wednesday at 12 noon (Brussels time).
3. The last partial invitation to tender shall expire on 25 September 1985.
4. The tenders shall be lodged with the Italian intervention agency.

*Article 5*

1. The Italian intervention agency shall notify the Commission of the tenders received not later than two hours after expiry of the time limit for the submission thereof. Notification shall be given as specified in the table in Annex II to this Regulation.
2. It will keep an extra sample of each lot to be available for the Commission which will be taken and sealed in the presence of the successful tenderer or his representative.

*Article 6*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 49.

<sup>(4)</sup> OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

<sup>(5)</sup> OJ No L 169, 29. 6. 1985, p. 73.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1985.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

# ANNEX I

| Place of storage | Quantity<br>(tonnes) |
|------------------|----------------------|
| Cuneo            | 4 313                |
| Ferrara          | 5 831                |
| Macerata         | 969                  |
| Catanzaro        | 9 393                |
| Cagliari         | 7 650                |
| Messina          | 2 163                |
| Pescara          | 25                   |
| Livorno          | 4 054                |
| Grosseto         | 10 116               |
| Viterbo          | 5 607                |
| Roma             | 8 673                |
| Napoli           | 33 188               |
| Ragusa           | 1 030                |
| Foggia           | 45 072               |
| Catania          | 4 001                |
| Palermo          | 7 420                |
| Caltanissetta    | 500                  |

# ANNEX II

**Standing invitation to tender for the export of 150 000 tonnes of durum wheat held by the Italian intervention agency**

(Regulation (EEC) No 1892/85)

| 1         | 2              | 3                 | 4                       | 5                                                 | 6                            | 7           |
|-----------|----------------|-------------------|-------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------|-------------|
| Tender No | Consignment No | Quantity (tonnes) | Offer price (ECU/tonne) | Price increases (+) or reductions (—) (ECU/tonne) | Commercial costs (ECU/tonne) | Destination |
| 1         |                |                   |                         |                                                   |                              |             |
| 2         |                |                   |                         |                                                   |                              |             |
| 3         |                |                   |                         |                                                   |                              |             |
| etc.      |                |                   |                         |                                                   |                              |             |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1893/85****of 9 July 1985****amending Regulations (EEC) No 701/85 and (EEC) No 926/85 opening standing invitations to tender for the export of common wheat held by the intervention agencies**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84<sup>(2)</sup>, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2738/75 of 29 October 1975 laying down general rules for intervention on the market in cereals<sup>(3)</sup> provides that cereals held by the intervention agencies shall be disposed of by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82<sup>(4)</sup> lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas the last partial invitation to tender should be postponed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Article 4 (3) of Regulations (EEC) No 701/85<sup>(5)</sup> and (EEC) No 926/85<sup>(6)</sup> is amended as follows:

'3. The last partial invitation to tender shall expire on 17 July 1985.'

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1985.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 49.

<sup>(4)</sup> OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

<sup>(5)</sup> OJ No L 76, 19. 3. 1985, p. 9.

<sup>(6)</sup> OJ No L 100, 10. 4. 1985, p. 11.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1894/85

of 9 July 1985

fixing for the 1985/86 marketing year the minimum price to be paid to producers for unprocessed dried figs and the amount of production aid for dried figs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 516/77 of 14 March 1977 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 746/85<sup>(2)</sup>, and in particular Articles 3b and 3c thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1277/84 of 8 May 1984 laying down general rules for the system of production aid for processed fruit and vegetables<sup>(3)</sup> contains provisions as to the methods for determining the production aid;

Whereas, under Article 3b (1) of Regulation (EEC) No 516/77, the minimum price to be paid to producers is to be determined on the basis of:

- (a) the minimum price applying during the previous marketing year;
- (b) the movement of basic prices in the fruit and vegetable sector;
- (c) the need to ensure the normal marketing of fresh products for the various uses;

Whereas Article 3c of the said Regulation lays down the criteria for fixing the amount of production aid; whereas account must be taken of the difference between the minimum price for the raw material and the third-country price adjusted on a flat-rate basis at the raw material stage;

Whereas Article 3b (2) of Regulation (EEC) No 516/77 provides that the minimum price to be paid to producers for unprocessed dried figs shall be increased each month during a certain period of the marketing year by an amount corresponding to storage costs; whereas, in fixing this amount, the technical storage costs and interest cost should be taken into consideration;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management

Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For the 1985/86 marketing year:

- (a) the minimum price referred to in Article 3b of Regulation (EEC) No 516/77 to be paid to producers for unprocessed dried figs of category C, and
- (b) the production aid referred to in Article 3c of the same Regulation for dried figs of category C,

shall be as set out in the Annex.

*Article 2*

The amount by which the minimum price for unprocessed dried figs is to be increased on the first of each month from 1 September until 1 June is fixed at 0,847 ECU per 100 kilograms net of category C.

For other categories the amount shall be multiplied by the coefficient applicable to the minimum price listed in Annex I to Commission Regulation (EEC) No 1709/84<sup>(4)</sup>.

*Article 3*

Where processing takes place outside the Member State in which the produce was grown, such Member State shall furnish proof to the Member State paying the production aid that the minimum price payable to the producer has been paid.

*Article 4*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

<sup>(1)</sup> OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 81, 23. 3. 1985, p. 10.

<sup>(3)</sup> OJ No L 123, 9. 5. 1985, p. 25.

<sup>(4)</sup> OJ No L 162, 20. 6. 1984, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1985.

*For the Commission*

Frans ANDRIESSEN

*Vice-President*

---

*ANNEX*

**I. Minimum price to be paid to the producers**

| Product                                 | ECU/100 kilograms net,<br>ex producer |
|-----------------------------------------|---------------------------------------|
| Unprocessed dried figs of<br>category C | 67,65                                 |

**II. Production aid**

| Product                  | ECU/100 kilograms net |
|--------------------------|-----------------------|
| Dried figs of category C | 35,46                 |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1895/85

of 9 July 1985

introducing a countervailing charge on pears originating in Yugoslavia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization  
of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 1332/84<sup>(2)</sup>, and in  
particular the second subparagraph of Article 27 (2)  
thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No  
1035/72 provides that, if the entry price of a product  
imported from a third country remains at least 0,6  
ECU below the reference price for two consecutive  
market days, a countervailing charge must be intro-  
duced in respect of the exporting country concerned,  
save in exceptional circumstances; whereas this charge  
is equal to the difference between the reference price  
and the arithmetic mean of the last two entry prices  
available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1848/85  
of 2 July 1985 fixing for the 1985/86 marketing year  
the reference prices for pears<sup>(3)</sup> fixed the reference  
price for products of class I for the month of July  
1985 at 44,86 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country  
is equal to the lowest representative prices recorded for  
at least 30 % of the quantities from the exporting  
country concerned which are marketed on all repre-  
sentative markets for which prices are available less the  
duties and the charges indicated in Article 24 (3) of  
Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning  
of representative price is defined in Article 24 (2) of  
Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regula-  
tion (EEC) No 2118/74<sup>(4)</sup>, as last amended by Regula-  
tion (EEC) No 3110/83<sup>(5)</sup>, the prices to be taken into

consideration must be recorded on the representative  
markets or, in certain circumstances, on other  
markets;

Whereas, for Yugoslavian pears, the entry price calcu-  
lated in this way has remained at least 0,6 ECU below  
the reference price for two consecutive market days;  
whereas a countervailing charge should therefore be  
introduced for these pears;

Whereas, if the system is to operate normally, the  
entry price should be calculated on the following  
basis:

- in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other at any given moment within  
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on  
their central rate, multiplied by the coefficient  
provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC)  
No 974/71<sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EEC)  
No 855/84<sup>(7)</sup>,
- for other currencies, an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each of  
these currencies recorded over a given period in  
relation to the Community currencies referred to  
in the previous indent, and the aforesaid coeffi-  
cient,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

A countervailing charge of 33,25 ECU per 100 kilo-  
grams net is applied to pears (subheading 08.06 B II of  
the Common Customs Tariff) originating in Yugos-  
lavia.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 11 July 1985.

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 130, 16. 5. 1984, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 174, 4. 7. 1985, p. 16.

<sup>(4)</sup> OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

<sup>(5)</sup> OJ No L 303, 5. 11. 1983, p. 5.

<sup>(6)</sup> OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1985.

*For the Commission*

Frans ANDRIESSEN

*Vice-President*

---

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1896/85****of 9 July 1985****abolishing the countervailing charge on cherries originating in Bulgaria**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization  
of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 1332/84<sup>(2)</sup>, and in  
particular the second subparagraph of Article 27 (2)  
thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1839/85  
of 2 July 1985<sup>(3)</sup> introduced a countervailing charge  
on cherries originating in Bulgaria;

Whereas the present trend of prices for Bulgarian  
products on the representative markets referred to in  
Regulation (EEC) No 2118/74<sup>(4)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 3011/81<sup>(5)</sup>, recorded or calcu-

lated in accordance with the provisions of Article 5 of  
that Regulation, indicated that entry prices have been  
at least equal to the reference price for two consecutive  
market days; whereas the conditions specified in the  
second indent of Article 26 (1) of Regulation (EEC) No  
1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing  
charge on imports of these products originating in  
Bulgaria can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EEC) No 1839/85 is hereby repealed.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 10 July 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 9 July 1985.

*For the Commission*

Frans ANDRIESSEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 130, 16. 5. 1984, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 173, 3. 7. 1985, p. 19.

<sup>(4)</sup> OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

<sup>(5)</sup> OJ No L 301, 22. 10. 1981, p. 18.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1897/85

of 9 July 1985

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84<sup>(2)</sup>, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1025/84<sup>(4)</sup>, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73<sup>(6)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 1734/85<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1875/85<sup>(8)</sup>;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1027/84 of 31 March 1984<sup>(9)</sup> amended Regulation (EEC) No 2744/75<sup>(10)</sup> as regards products falling within sub-heading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1985.

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71<sup>(11)</sup> as last amended by Regulation (EEC) No 855/84<sup>(12)</sup>,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 July 1985;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74<sup>(13)</sup> the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No 1027/84, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1734/85 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 10 July 1985.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 13.

<sup>(5)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(6)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ No L 166, 26. 6. 1985, p. 19.

<sup>(8)</sup> OJ No L 175, 5. 7. 1985, p. 30.

<sup>(9)</sup> OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 15.

<sup>(10)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

<sup>(11)</sup> OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

<sup>(12)</sup> OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

<sup>(13)</sup> OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 9 July 1985 altering the import levies on products processed from cereals and rice

| CCT heading No                    | Import levies                              |                       |
|-----------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------|
|                                   | Third countries<br>(other than ACP or OCT) | ACP or OCT            |
| 11.01 D <sup>(2)</sup>            | 161,67                                     | 155,63                |
| 11.01 E I <sup>(2)</sup>          | 174,83                                     | 168,79                |
| 11.01 E II <sup>(2)</sup>         | 98,67                                      | 95,65                 |
| 11.02 A IV <sup>(2)</sup>         | 161,67                                     | 155,63                |
| 11.02 A V a) 1 <sup>(2)</sup>     | 139,89                                     | 133,85                |
| 11.02 A V a) 2 <sup>(2)</sup>     | 174,83                                     | 168,79                |
| 11.02 A V b) <sup>(2)</sup>       | 98,67                                      | 95,65                 |
| 11.02 B I a) 2 aa)                | 91,21                                      | 88,19                 |
| 11.02 B I a) 2 bb) <sup>(2)</sup> | 158,65                                     | 155,63                |
| 11.02 B I b) 2 <sup>(2)</sup>     | 158,65                                     | 155,63                |
| 11.02 B II a) <sup>(2)</sup>      | 157,58                                     | 154,56                |
| 11.02 B II c) <sup>(2)</sup>      | 153,05                                     | 150,03                |
| 11.02 C I <sup>(2)</sup>          | 188,96                                     | 185,94                |
| 11.02 C IV <sup>(2)</sup>         | 141,36                                     | 138,34                |
| 11.02 C V <sup>(2)</sup>          | 153,05                                     | 150,03                |
| 11.02 D I <sup>(2)</sup>          | 121,55                                     | 118,53                |
| 11.02 D IV <sup>(2)</sup>         | 91,21                                      | 88,19                 |
| 11.02 D V <sup>(2)</sup>          | 98,67                                      | 95,65                 |
| 11.02 E I a) 2 <sup>(2)</sup>     | 91,21                                      | 88,19                 |
| 11.02 E I b) 2 <sup>(2)</sup>     | 178,96                                     | 172,92                |
| 11.02 E II a) <sup>(2)</sup>      | 215,22                                     | 209,18                |
| 11.02 E II c) <sup>(2)</sup>      | 174,83                                     | 168,79                |
| 11.02 F I <sup>(2)</sup>          | 215,22                                     | 209,18                |
| 11.02 F IV <sup>(2)</sup>         | 161,67                                     | 155,63                |
| 11.02 F V <sup>(2)</sup>          | 174,83                                     | 168,79                |
| 11.02 G I                         | 93,20                                      | 87,16                 |
| 11.02 G II                        | 76,37                                      | 70,33                 |
| 11.04 C II a)                     | 140,27                                     | 116,09 <sup>(3)</sup> |
| 11.04 C II b)                     | 171,52                                     | 147,34 <sup>(3)</sup> |
| 11.07 A I a)                      | 217,73                                     | 206,85                |
| 11.07 A I b)                      | 165,44                                     | 154,56                |
| 11.08 A I                         | 140,27                                     | 119,72                |
| 11.08 A III                       | 215,07                                     | 194,52                |
| 11.08 A IV                        | 140,27                                     | 119,72                |
| 11.08 A V                         | 140,27                                     | 59,86 <sup>(3)</sup>  |
| 11.09                             | 535,02                                     | 353,68                |
| 17.02 B II a) <sup>(3)</sup>      | 252,88                                     | 156,16                |
| 17.02 B II b) <sup>(3)</sup>      | 186,21                                     | 119,72                |
| 17.02 F II a)                     | 260,31                                     | 163,59                |
| 17.02 F II b)                     | 180,26                                     | 113,77                |

*(ECU/tonne)*

| CCT heading No | Import levies                              |            |
|----------------|--------------------------------------------|------------|
|                | Third countries<br>(other than ACP or OCT) | ACP or OCT |
| 21.07 F II     | 186,21                                     | 119,72     |
| 23.02 A I a)   | 49,35                                      | 43,35      |
| 23.02 A I b)   | 98,90                                      | 92,90      |
| 23.02 A II a)  | 49,35                                      | 43,35      |
| 23.02 A II b)  | 98,90                                      | 92,90      |
| 23.03 A I      | 330,06                                     | 148,72     |

(<sup>2</sup>) For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

(<sup>3</sup>) Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading 17.02 B II.

(<sup>5</sup>) In accordance with Regulation (EEC) No 435/80 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories :

- arrowroot falling within subheading 07.06 A,
- flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,
- arrowroot starch falling within subheading 11.08 A V.

## II

*(Acts whose publication is not obligatory)*

## COMMISSION

## COMMISSION DECISION

of 27 June 1985

**authorizing certain Member States to apply intra-Community surveillance to imports of products originating in third countries which have been put into free circulation in the Community and which may be the subject of protective measures under Article 115 of the Treaty**

**(Only the Dutch, English, French, German, Greek and Italian texts are authentic)**

**(85/340/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to Commission Decision 80/47/EEC of 20 December 1979 on surveillance and protective measures which Member States may be authorized to take in respect of imports of certain products originating in third countries and put into free circulation in another Member State <sup>(1)</sup>, and in particular Articles 1 and 2 thereof,

Whereas the abovementioned Decision requires Member States to have prior authorization from the Commission before introducing intra-Community surveillance of the imports concerned;

Whereas the Commission, by Decision 80/605/EEC <sup>(2)</sup> and other relevant Decisions, authorized certain Member States to introduce such surveillance;

Whereas almost all those Decisions are due to expire on 30 June 1985;

Whereas certain Member States have submitted applications to the Commission for authorization to extend the application of these surveillance measures and to introduce new surveillance for products not covered by the abovementioned Decisions;

Whereas the information given in support of these applications has been subjected to close examination by the Commission, in accordance with the criteria laid down by Decisions 80/47/EEC and 80/605/EEC;

Whereas the Commission examined, in particular, whether the imports could be made subject to intra-Community surveillance measures under Article 2 of Decision 80/47/EEC, whether information was given as regards the economic difficulties alleged, whether, during the reference years set out in Decision 80/47/EEC, there had been deflection of trade and whether intra-Community licence applications had been submitted;

Whereas, however, such measures may be authorized for Group I textiles as defined by Council Regulation (EEC) No 3589/82 <sup>(3)</sup>, even if there has been no trade deflection or intra-Community licence applications, in view of the inherent risk of economic difficulties in trade in these products, which are highly sensitive to imports;

<sup>(1)</sup> OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 14.

<sup>(2)</sup> OJ No L 164, 30. 6. 1980, p. 20.

<sup>(3)</sup> OJ No L 374, 31. 12. 1982, p. 106.

Whereas, in cases where there is an import limitation at Community level for a specific product in relation to certain third countries, the risk that economic difficulties will become worse or be prolonged may generally be considered as negligible as regards those third countries from which the possible imports to the Community are less than 1 % of the quantitative limit at Community level ;

Whereas this examination has shown that there is a risk that the imports set out in the Annexes hereto could worsen or prolong the existing economic difficulties in the different Member States ;

Whereas, therefore, the Member States should be authorized to make them subject to intra-Community surveillance until 31 December 1986 ;

Whereas, for those imports not listed in the Annexes, Member States remain entitled to keep account of the imports made and later put forward applications for surveillance,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

*Article 1*

The Member States named in Annexes 1 to 8 are authorized, in so far as each is concerned, to introduce, until 31 December 1986 and in accordance with Decision 80/47/EEC, intra-Community surveillance of the products listed in the said Annexes.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium, the Federal Republic of Germany, the French Republic, the Hellenic Republic, Ireland, the Italian Republic, the Grand Duchy of Luxembourg, the Kingdom of the Netherlands and the United Kingdom.

Done at Brussels, 27 June 1985.

*For the Commission*

Willy DE CLERCQ

*Member of the Commission*

*BILAG 1 — ANHANG 1 — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1 — ANNEX 1 — ANNEXE 1 — ALLEGATO 1 — BIJLAGE 1*

**BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND**

**A. Textilerzeugnisse, die in Kategorien erfaßt werden <sup>(1)</sup>**

| Kategorie | Ursprungsland      |
|-----------|--------------------|
| 2         | China, Südkorea    |
| 12        | Rumänien, Südkorea |
| 15 B      | Südkorea           |
| 73        | Südkorea           |

<sup>(1)</sup> Siehe Warenbestimmungen in Verordnung (EWG) Nr. 3589/82 des Rates (ABl. Nr. L 374 vom 31. 12. 1982).

## BILAG 2 — ANHANG 2 — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2 — ANNEX 2 — ANNEXE 2 — ALLEGATO 2 — BIJLAGE 2

## BENELUX

A. Produits textiles pour lesquels des catégories ont été établies <sup>(1)</sup>

| Catégorie | Pays d'origine                                                                                                              |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1         | Brésil, Chine, Corée du Sud, Pakistan, Yougoslavie                                                                          |
| 2 + 2a    | Brésil, Chine, Corée du Sud, Inde, Malaysia, Pakistan, Roumanie, Tchécoslovaquie, Thaïlande                                 |
| 2 + 3a    | Chine                                                                                                                       |
| 3 + 3a    | Brésil, Corée du Sud, Hong-kong, Malaysia, Roumanie, T'ai-wan, Thaïlande                                                    |
| 4         | Chine, Hong-kong, Inde, Macao, Philippines, Roumanie, Tchécoslovaquie, Thaïlande                                            |
| 5         | Hong-kong, Macao, Philippines, Pologne, Roumanie                                                                            |
| 6         | Chine, Hong-kong, Inde, Indonésie, Macao, Philippines, Roumanie, Sri-Lanka, T'ai-wan, Thaïlande                             |
| 7         | Corée du Sud, Hong-kong, Sri-Lanka, T'ai-wan                                                                                |
| 8         | Bulgarie, Chine, Corée du Sud, Hong-kong, Indonésie, Macao, Malaysia, Roumanie, Sri-Lanka, T'ai-wan, Thaïlande, Yougoslavie |
| 9         | Brésil                                                                                                                      |
| 13        | Corée du Sud                                                                                                                |
| 15 B      | Corée du Sud, Hong-kong, Hongrie, Pologne, Roumanie, Yougoslavie                                                            |
| 16        | Hong-kong, Roumanie, T'ai-wan, Yougoslavie                                                                                  |
| 20        | Brésil                                                                                                                      |
| 21        | Chine, Corée du Sud, Hong-kong, T'ai-wan, Thaïlande                                                                         |
| 24        | Chine, Macao, Pologne, Roumanie, T'ai-wan, Tchécoslovaquie, Thaïlande                                                       |
| 26        | Hong-kong, Philippines, Pologne, T'ai-wan, Tchécoslovaquie                                                                  |
| 27        | T'ai-wan                                                                                                                    |
| 29        | Hong-kong                                                                                                                   |
| 30 A      | Macao, T'ai-wan                                                                                                             |
| 31        | Corée du Sud, Macao, Philippines                                                                                            |
| 73        | Macao, Roumanie, T'ai-wan                                                                                                   |
| 74        | T'ai-wan                                                                                                                    |
| 78        | T'ai-wan                                                                                                                    |
| 83        | Roumanie, T'ai-wan                                                                                                          |

<sup>(1)</sup> Voir définition reprise dans le règlement (CEE) n° 3589/82 du Conseil (JO n° L 374 du 31. 12. 1982).

**B. Autres produits**

| Numéro du<br>tarif douanier<br>commun | Code<br>Nimexe<br>(1985)                                                                                                                                     | Désignation des marchandises                                                                                                                                                                                  | Pays<br>d'origine                              |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 42.03 B I                             | 42.03-21                                                                                                                                                     | Gants, y compris les moufles, de protection pour tous les métiers                                                                                                                                             | Chine                                          |
| ex 64.02 A                            | 64.02-32 ; 34 ; 35 ;<br>41 ; 43 ; 45 ; 47 ;<br>50 ; 52 ; 56 ; 58                                                                                             | Chaussures à dessus en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, pour hommes                                                                                                                                   | Chine                                          |
| 69.07 A, ex B II<br>69.08 A, ex B II  | 69.07-20 ; 50 ; 60 ;<br>70<br>69.08-20 ; 50 ; 63 ;<br>75 ; 85                                                                                                | Carreaux, pavés et dalles de pavement ou de revêtement                                                                                                                                                        | Japon                                          |
| 70.05 A, C II                         | 70.05-10 ; 61 ; 63 ;<br>65 ; 69                                                                                                                              | Verre étiré ou soufflé, dit « verre à vitres », non travaillé (même plaqué en cours de fabrication) en feuilles de forme carrée ou rectangulaire                                                              | Hongrie, Pologne, Tchécoslovaquie, URSS        |
| 70.13                                 | 70.13-10 ; 20 ; 32 ;<br>34 ; 38 ; 42 ; 44 ;<br>48 ; 50 ; 62 ; 64 ;<br>68 ; 92 ; 94 ; 98                                                                      | Objets en verre pour le service de la table, de la cuisine, de la toilette, pour le bureau, pour l'ornementation des appartements ou usages similaires, à l'exclusion des articles du n° 70.19                | Hongrie, Pologne,<br>Roumanie, Tchécoslovaquie |
| ex 73.18 B                            | 73.18-23 ; 24 ; 26 ;<br>27 ; 28 ; 32 ; 34 ;<br>36 ; 42 ; 44 ; 48 ;<br>51 ; 52 ; 54 ; 56 ;<br>58 ; 62 ; 64 ; 66 ;<br>67 ; 68 ; 72 ; 74 ;<br>76 ; 78 ; 86 ; 88 | Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches) en fer ou en acier (à l'exclusion des articles du n° 73.19)                                                                                                        | Roumanie                                       |
| ex 93.07 B II                         | 93.07-45 ; 49                                                                                                                                                | Cartouches de chasse et de tir pour armes à canon lisse                                                                                                                                                       | Hongrie, Tchécoslovaquie                       |
| 96.01 A, B                            | 96.01-01 ; 05 ; 10 ;<br>20 ; 30 ; 41 ; 49 ;<br>91 ; 92 ; 93 ; 95 ;<br>96 ; 98                                                                                | Balais et balayettes en bottes liées, emmanchées ou non, articles de broserie, y compris les brosses constituant des éléments de machine, têtes préparées pour articles de broserie, rouleaux à peindre, etc. | Chine, Tchécoslovaquie                         |

**A. Textielprodukten verdeeld in categorieën <sup>(1)</sup>**

| Categorie | Land van oorsprong                                                                                                      |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1         | Brazilië, China, Joegoslavië, Zuid-Korea, Pakistan                                                                      |
| 2 + 2a    | Brazilië, China, India, Zuid-Korea, Maleisië, Pakistan, Roemenië, Thailand, Tsjechoslowakije                            |
| 2a + 3a   | China                                                                                                                   |
| 3 + 3a    | Brazilië, Hong Kong, Zuid-Korea, Maleisië, Roemenië, Taiwan, Thailand                                                   |
| 4         | China, Filippijnen, Hong Kong, India, Macao, Roemenië, Thailand, Tsjechoslowakije                                       |
| 5         | Filippijnen, Hong Kong, Macao, Polen, Roemenië                                                                          |
| 6         | China, Filippijnen, Hong Kong, India, Indonesië, Macao, Roemenië, Sri Lanka, Taiwan, Thailand                           |
| 7         | Hong Kong, Zuid-Korea, Sri Lanka, Taiwan                                                                                |
| 8         | Bulgarije, China, Hong Kong, Indonesië, Joegoslavië, Zuid-Korea, Macao, Maleisië, Roemenië, Sri Lanka, Taiwan, Thailand |
| 9         | Brazilië                                                                                                                |
| 13        | Zuid-Korea                                                                                                              |
| 15 B      | Hongarije, Hong Kong, Joegoslavië, Zuid-Korea, Polen, Roemenië                                                          |
| 16        | Hong Kong, Joegoslavië, Roemenië, Taiwan                                                                                |
| 20        | Brazilië                                                                                                                |
| 21        | China, Hong Kong, Zuid-Korea, Taiwan, Thailand                                                                          |
| 24        | China, Macao, Polen, Roemenië, Taiwan, Thailand, Tsjechoslowakije                                                       |
| 26        | Filippijnen, Hong Kong, Polen, Taiwan, Tsjechoslowakije                                                                 |
| 27        | Taiwan                                                                                                                  |
| 29        | Hong Kong                                                                                                               |
| 30 A      | Macao, Taiwan                                                                                                           |
| 31        | Filippijnen, Zuid-Korea, Macao                                                                                          |
| 73        | Macao, Roemenië, Taiwan                                                                                                 |
| 74        | Taiwan                                                                                                                  |
| 78        | Taiwan                                                                                                                  |
| 83        | Roemenië, Taiwan                                                                                                        |

<sup>(1)</sup> Zie definities van de categorieën in Verordening (EEG) nr. 3589/82 van de Raad (PB nr. L 374 van 31. 12. 1982).

**B. Andere produkten**

| Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | NIMEXE-code (1985)                                                                                                                         | Omschrijving                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Land van oorsprong                              |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 42.03 B I                                     | 42.03-21                                                                                                                                   | Werkhandschoenen en -wanten                                                                                                                                                                                                                                                                                   | China                                           |
| ex 64.02 A                                    | 64.02-32 ; 34 ; 35 ; 41 ; 43 ; 45 ; 47 ; 50 ; 52 ; 56 ; 58                                                                                 | Schoeisel met bovendee van leder of van kunstleder, voor heren                                                                                                                                                                                                                                                | China                                           |
| 69.07 A, ex B II                              | 69.07-20 ; 50 ; 60 ; 70                                                                                                                    | Plavuizen, vloer- en wandtegels                                                                                                                                                                                                                                                                               | Japan                                           |
| 69.08 A, ex B II                              | 69.08-20 ; 50 ; 63 ; 75 ; 85                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                 |
| 70.05 A, C II                                 | 70.05-10 ; 61 ; 63 ; 65 ; 69                                                                                                               | Getrokken of geblazen glas (zogenaamd vensterglas), onbewerkt (alsmede onbewerkt getrokken of geblazen geplaatd glas dat in één arbeids-gang is verkregen), in vierkante of rechthoekige platen                                                                                                               | Hongarije, Polen, Sowjet-unie, Tsjechoslowakije |
| 70.13                                         | 70.13-10 ; 20 ; 32 ; 34 ; 38 ; 42 ; 44 ; 48 ; 50 ; 62 ; 64 ; 68 ; 92 ; 94 ; 98                                                             | Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik, met uitzondering van de artikelen bedoeld bij post 70.19                                                                                                                                       | Hongarije, Polen, Roemenië, Tsjechoslowakije    |
| ex 73.18 B                                    | 73.18-23 ; 24 ; 26 ; 27 ; 28 ; 32 ; 34 ; 36 ; 42 ; 44 ; 48 ; 51 ; 52 ; 54 ; 56 ; 58 ; 62 ; 64 ; 66 ; 67 ; 68 ; 72 ; 74 ; 76 ; 78 ; 86 ; 88 | Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt) van ijzer of van staal, met uitzondering van de artikelen bedoeld bij post 73.19                                                                                                                                                                                 | Roemenië                                        |
| ex 93.07 B II                                 | 93.07-45 ; 49                                                                                                                              | Patronen voor het jagen en voor de schietsport voor wapens met gladde loop                                                                                                                                                                                                                                    | Hongarije, Tsjechoslowakije                     |
| 96.01 A, B                                    | 96.01-01 ; 05 ; 10 ; 20 ; 30 ; 41 ; 49 ; 91 ; 92 ; 93 ; 95 ; 96 ; 98                                                                       | Bezems, heiboenders en dergelijke artikelen, van enkel samengebonden twijgen en dergelijke, ook indien met steel ; borstelwerk (borstels, bezems, kwasten, penselen, enz.), alsmede borstels voor machines ; gereede knotten voor borstelwerk ; verfrommen ; wissers van rubber of van andere soepele stoffen | China, Tsjechoslowakije                         |

## BILAG 3 — ANHANG 3 — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3 — ANNEX 3 — ANNEXE 3 — ALLEGATO 3 — BIJLAGE 3

## UEBL

## B. Autres produits

| Numéro du tarif douanier commun | Code Nimexe (1985) | Désignation des marchandises                                           | Pays d'origine                        |
|---------------------------------|--------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| 07.01 M                         | 07.01-75 ; 77      | Tomates, du 16 mai au 31 décembre 1985                                 | Espagne (y compris les îles Canaries) |
| 08.04 A I                       | 08.04-11 ; 19 ; 23 | Raisins frais de table, du 1 <sup>er</sup> juillet au 31 décembre 1985 | Espagne (y compris les îles Canaries) |

## BLEU

## B. Andere produkten

| Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | NIMEXE-code (1985) | Omschrijving                                                      | Land van oorsprong                      |
|-----------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| 07.01 M                                       | 07.01-75 ; 77      | Tomaten, van 16 mei tot en met 31 december 1985                   | Spanje (Canarische Eilanden inbegrepen) |
| 08.04 A I                                     | 08.04-11 ; 19 ; 23 | Druiven voor tafelgebruik, van 1 juli tot en met 31 december 1985 | Spanje (Canarische Eilanden inbegrepen) |

## BILAG 4 — ANHANG 4 — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4 — ANNEX 4 — ANNEXE 4 — ALLEGATO 4 — BIJLAGE 4

## FRANCE

A. Produits textiles pour lesquels des catégories ont été établies <sup>(1)</sup>

| Catégorie | Pays d'origine                                                                                                                                                                   |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1         | Brésil, Chine, Colombie, Corée du Sud, Mexique, Pakistan, Pérou, Roumanie, Yougoslavie                                                                                           |
| 2         | Brésil, Chine, Colombie, Corée du Sud, Égypte, Hong-kong, Hongrie, Inde, Malaysia, Pakistan, Pérou, Roumanie, Singapour, T'ai-wan, Tchécoslovaquie, Thaïlande, Yougoslavie, URSS |
| 2 + 3     | Colombie, Malaysia, Thaïlande                                                                                                                                                    |
| 3         | Brésil, Chine, Corée du Sud, Hong-kong, Pologne, Roumanie, T'ai-wan, Tchécoslovaquie, Yougoslavie                                                                                |
| 4         | Brésil, Chine, Corée du Sud, Égypte, Hong-kong, Hongrie, Inde, Macao, Malaysia, Pakistan, Pérou, Philippines, Pologne, Roumanie, Singapour, T'ai-wan, Tchécoslovaquie, Thaïlande |
| 5         | Chine, Corée du Sud, Hong-kong, Hongrie, Macao, Malaysia, Pakistan, Philippines, Pologne, Roumanie, Singapour, T'ai-wan, Thaïlande, Yougoslavie                                  |
| 6         | Brésil, Chine, Corée du Sud, Hong-kong, Inde, Indonésie, Macao, Malaysia, Pakistan, Philippines, Roumanie, Singapour, Sri-Lanka, T'ai-wan, Thaïlande                             |
| 7         | Chine, Corée du Sud, Hong-kong, Inde, Macao, Malaysia, Philippines, Singapour, Sri-Lanka, T'ai-wan, Thaïlande                                                                    |
| 8         | Bangladesh, Bulgarie, Chine, Corée du Sud, Hong-kong, Inde, Indonésie, Macao, Malaysia, Pakistan, Philippines, Roumanie, Singapour, Sri-Lanka, T'ai-wan, Thaïlande, Yougoslavie  |
| 9         | Brésil, Chine, Corée du Sud, Hong-kong, Pakistan, Pologne, Tchécoslovaquie, Yougoslavie                                                                                          |
| 10        | Chine, Corée du Sud, Hongrie, Hong-kong, Macao, Malaysia, Pakistan, Philippines, T'ai-wan, Tchécoslovaquie                                                                       |
| 12        | Chine, Corée du Sud, Hong-kong, Pologne, Roumanie, T'ai-wan                                                                                                                      |
| 13        | Brésil, Chine, Hong-kong, Macao, Philippines                                                                                                                                     |
| 14 A      | T'ai-wan                                                                                                                                                                         |
| 14 B      | Corée du Sud, Pologne, Roumanie, T'ai-wan                                                                                                                                        |
| 15 A      | Corée du Sud, Pologne, Roumanie                                                                                                                                                  |
| 15 B      | Corée du Sud, Hong-kong, Hongrie, Inde, Philippines, Pologne, Roumanie, Tchécoslovaquie, Yougoslavie                                                                             |
| 16        | Bulgarie, Chine, Hong-kong, Pologne, Roumanie, T'ai-wan, Tchécoslovaquie, Yougoslavie                                                                                            |
| 17        | Corée du Sud, Hong-kong, Inde, Roumanie, T'ai-wan, Tchécoslovaquie                                                                                                               |
| 18        | Hong-kong, Macao, T'ai-wan                                                                                                                                                       |
| 19        | Chine, Hong-kong, Hongrie, Inde, Macao, Malaysia, Tchécoslovaquie                                                                                                                |

(<sup>1</sup>) Voir définition reprise dans le règlement (CEE) n° 3589/82 du Conseil (JO n° L 374 du 31. 12. 1982).

| Catégorie | Pays d'origine                                                                                                            |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 20        | Brésil, Chine, Inde, Pakistan                                                                                             |
| 21        | Chine, Corée du Sud, Hong-kong, Inde, Philippines, Singapour, Sri-Lanka, T'ai-wan, Thaïlande                              |
| 22        | Roumanie, T'ai-wan                                                                                                        |
| 23        | Chine, Roumanie, T'ai-wan                                                                                                 |
| 24        | Chine, Corée du Sud, Hong-kong, Hongrie, Inde, Macao, Philippines, Pologne, Roumanie, Tchécoslovaquie, Yougoslavie        |
| 26        | Chine, Corée du Sud, Hong-kong, Inde, Macao, Pakistan, Pologne, Roumanie, Singapour, T'ai-wan, Tchécoslovaquie, Thaïlande |
| 27        | Corée du Sud, Hong-kong, Inde, Macao, Pakistan, Singapour, T'ai-wan, Tchécoslovaquie                                      |
| 28        | Hong-kong, T'ai-wan                                                                                                       |
| 29        | Chine, Corée du Sud, Hong-kong, Inde, Roumanie                                                                            |
| 30 A      | Corée du Sud, Hong-kong, Macao, T'ai-wan                                                                                  |
| 31        | Chine, Corée du Sud, Hong-kong, Philippines                                                                               |
| 32        | Chine, Corée du Sud, Tchécoslovaquie                                                                                      |
| 33        | Chine, Corée du Sud, T'ai-wan                                                                                             |
| 35        | Corée du Sud                                                                                                              |
| 36        | Chine, Tchécoslovaquie                                                                                                    |
| 37        | Chine, Corée du Sud, Roumanie, T'ai-wan, URSS                                                                             |
| 39        | Brésil, Chine, Hongrie, Inde                                                                                              |
| 41        | T'ai-wan                                                                                                                  |
| 46        | Brésil, Uruguay                                                                                                           |
| 50        | Uruguay                                                                                                                   |
| 58        | Roumanie                                                                                                                  |
| 59        | Chine                                                                                                                     |
| 62        | Corée du Sud                                                                                                              |
| 67        | Hongrie, T'ai-wan, Yougoslavie                                                                                            |
| 68        | Hong-kong, Macao                                                                                                          |
| 69        | Corée du Sud, Pologne                                                                                                     |
| 70        | Corée du Sud                                                                                                              |
| 71        | Macao                                                                                                                     |
| 72        | Hong-kong                                                                                                                 |
| 73        | Hong-kong, T'ai-wan, Tchécoslovaquie, Yougoslavie                                                                         |

| Catégorie | Pays d'origine                                                                     |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 74        | Hong-kong, Hongrie, Macao, T'ai-wan                                                |
| 75        | Macao                                                                              |
| 76        | Bulgarie, Chine, Hong-kong                                                         |
| 78        | Chine, Corée du Sud, Hong-kong, Macao, T'ai-wan                                    |
| 80        | Hong-kong, Philippines                                                             |
| 81        | Chine, Corée du Sud, Hong-kong, Macao, Roumanie, T'ai-wan                          |
| 82        | Chine, Hong-kong                                                                   |
| 83        | Chine, Corée du Sud, Hong-kong, Hongrie, Macao, Pologne, T'ai-wan, Tchécoslovaquie |
| 86        | Corée du Sud                                                                       |
| 87        | Chine, Hong-kong                                                                   |
| 90        | Tchécoslovaquie                                                                    |
| 91        | Chine, Corée du Sud, T'ai-wan                                                      |
| 97        | T'ai-wan                                                                           |
| 105       | Pologne                                                                            |
| 109       | Hong-kong                                                                          |
| 110       | Chine, Hongrie, T'ai-wan, Tchécoslovaquie                                          |
| 111       | Corée du Sud, T'ai-wan                                                             |
| 112       | T'ai-wan                                                                           |

### B. Autres produits

| Numéro du tarif douanier commun | Code Nimexe (1985)                                                                  | Désignation des marchandises                                                                                                   | Pays d'origine                                            |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 04.06                           | 04.06-00                                                                            | Miel naturel                                                                                                                   | Argentine, Chili, Chine, Cuba, Hongrie, Jamaïque, Mexique |
| 64.01                           | 64.01-11 ; 20 ; 31 ; 39 ; 41 ; 49 ; 51 ; 55 ; 59 ; 65 ; 70 ; 80 ; 91 ; 93 ; 95 ; 99 | Chaussures à semelles extérieures et dessus en caoutchouc ou en matière plastique artificielle                                 | T'ai-wan                                                  |
| 64.02 B                         | 64.02-60 ; 61 ; 69 ; 99                                                             | I. Pantoufles et autres chaussures d'intérieur<br>II. autres :<br>à dessus en matières textiles<br>à dessus en autres matières | T'ai-wan                                                  |

| Numéro du tarif douanier commun | Code Nimexe (1985)                                         | Désignation des marchandises                                                                                                                                                                                                      | Pays d'origine                                                                                     |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 66.01                           | 66.01-10 ; 20 ; 50 ; 80                                    | Parapluies parasols et ombrelles, y compris les parapluies-cannes et les parasols-tentes et similaires                                                                                                                            | Chine, Corée du Sud, T'ai-wan                                                                      |
| 69.12 B                         | 69.12-20                                                   | Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en grès                                                                                                                                                                            | Corée du Sud                                                                                       |
| ex 85.15 A III                  | 85.15-19 ; 32 ; 34 ; 38 ; 42 ; 43 ; 44                     | Appareils récepteurs de radiodiffusion même combinés avec un appareil d'enregistrement ou de reproduction du son                                                                                                                  | Corée du Sud, Hong-kong, Japon, T'ai-wan                                                           |
| ex 85.15 A III                  | 85.15-45 ; 46 ; 47 ; 48 ; 51 ; 52 ; 53 ; 55 ; 57 ; 59      | Appareils récepteurs de télévision, avec tube-image incorporé pour la télévision en couleurs, pour la télévision en noir et blanc ou en autres monochromes                                                                        | Corée du Sud, Japon, T'ai-wan                                                                      |
| 90.28                           | 90.28-01 à 99                                              | Instruments et appareils électriques ou électroniques de mesure, de vérification, de contrôle, de régulation ou d'analyse                                                                                                         | Japon                                                                                              |
| ex 91.01                        | 91.01-11 ; 33 ; 37 ; 45 ; 53 ; 57 ; 65                     | Montres et mouvements mécaniques                                                                                                                                                                                                  | URSS                                                                                               |
| ex 91.07                        | 91.07-22 ; 28 ; 98                                         |                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                    |
| ex 91.01                        | 91.01-24                                                   | Montres de poche, montres-bracelets et similaires, électriques ou électroniques avec boîte en autre matière qu'en métaux précieux, à régulateur constitué par un quartz piézo-électrique, à affichage opto-électronique seulement | Chine, Corée du Sud, Hong-kong, Inde, Japon, Macao, Pakistan, Philippines, Singapour, T'ai-wan     |
| ex 97.03                        | 97.03-05 ; 20 ; 40 ; 51 ; 59 ; 61 ; 69 ; 75 ; 80 ; 85 ; 90 | Jouets                                                                                                                                                                                                                            | Bulgarie, Chine, Corée du Sud, Hong-kong, Hongrie, Japon, Pologne, Roumanie, Tchécoslovaquie, URSS |
| ex 97.03                        | 97.03-51 ; 59 ; 61 ; 75                                    | Jouets                                                                                                                                                                                                                            | Hong-kong                                                                                          |

*BILAG 5 — ANHANG 5 — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5 — ANNEX 5 — ANNEXE 5 — ALLEGATO 5 — BIJLAGE 5***ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ****Α. Κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα για τα οποία έχουν καθιερωθεί κατηγορίες (1)**

| Κατηγορία | Χώρα καταγωγής     |
|-----------|--------------------|
| 6         | Κίνα, Χονγκ Κονγκ  |
| 7         | Ινδία, Χονγκ Κονγκ |
| 20        | Ρουμανία           |
| 21        | Ινδία, Χονγκ Κονγκ |
| 26        | Ινδία, Χονγκ Κονγκ |
| 27        | Ινδία, Χονγκ Κονγκ |
| 39        | Χονγκ Κονγκ        |
| 20 + 39   | Κίνα               |

(1) Βλέπε κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3589/82 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 374 της 31. '2. 1982).

## BILAG 6 — ANHANG 6 — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 6 — ANNEX 6 — ANNEXE 6 — ALLEGATO 6 — BIJLAGE 6

## IRELAND

A. Textile products for which categories have been established<sup>(1)</sup>

| Category | Country of origin                                                                                                                                                                               |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4        | Bulgaria, China, Czechoslovakia, Egypt, Hong Kong, Hungary, India, Macao, Malaysia, Pakistan, Philippines, Poland, Romania, Singapore, South Korea, Taiwan, Thailand                            |
| 5        | Bulgaria, China, Czechoslovakia, Hong Kong, Hungary, Macao, Malaysia, Pakistan, Peru, Philippines, Poland, Romania, Singapore, South Korea, Taiwan, Thailand, Yugoslavia                        |
| 6        | Brazil, Bulgaria, China, Czechoslovakia, Hong Kong, Hungary, India, Indonesia, Macao, Malaysia, Philippines, Poland, Romania, Singapore, South Korea, Sri Lanka, Taiwan, Thailand, Yugoslavia   |
| 7        | Bulgaria, China, Czechoslovakia, Hong Kong, Hungary, India, Indonesia, Macao, Malaysia, Philippines, Poland, Romania, Singapore, South Korea, Sri Lanka, Taiwan, Thailand, Yugoslavia           |
| 8        | Bulgaria, China, Czechoslovakia, Hong Kong, Hungary, India, Indonesia, Macao, Malaysia, Pakistan, Philippines, Poland, Romania, Singapore, South Korea, Sri Lanka, Taiwan, Thailand, Yugoslavia |
| 9        | Brazil, China, Hong Kong, India, Pakistan, Poland, South Korea, Yugoslavia                                                                                                                      |
| 10       | Hong Kong, Philippines, South Korea, Taiwan, Thailand                                                                                                                                           |
| 12       | China, Hong Kong, Romania, South Korea, Taiwan                                                                                                                                                  |
| 13       | China, Hong Kong, Philippines, Romania, Singapore, South Korea, Taiwan                                                                                                                          |
| 14 B     | Hong Kong, Poland, South Korea                                                                                                                                                                  |
| 15 B     | China, Czechoslovakia, Hong Kong, Hungary, India, Philippines, Poland, Romania, South Korea, Yugoslavia                                                                                         |
| 16       | Hong Kong, Hungary, Philippines, Poland, Romania, South Korea, Taiwan, Yugoslavia                                                                                                               |
| 17       | Hungary, India, Romania, South Korea                                                                                                                                                            |
| 18       | Hong Kong, Macao, South Korea, Taiwan                                                                                                                                                           |
| 20       | China, India, Romania                                                                                                                                                                           |
| 21       | China, Hong Kong, Philippines, Singapore, South Korea, Sri Lanka, Taiwan, Thailand                                                                                                              |
| 24       | Brazil, Hong Kong, Macao, Philippines, Poland, Romania, Singapore, South Korea, Taiwan, Thailand                                                                                                |
| 26       | Hong Kong, India, Philippines, Poland, Romania, Singapore, South Korea, Thailand                                                                                                                |
| 27       | Hong Kong, India, Singapore, Taiwan                                                                                                                                                             |
| 28       | Hong Kong, Taiwan                                                                                                                                                                               |
| 29       | Hong Kong, India, South Korea                                                                                                                                                                   |

<sup>(1)</sup> As defined in Council Regulation (EEC) No 3589/82 (OJ No L 374, 31. 12. 1982).

| Category | Country of origin                          |
|----------|--------------------------------------------|
| 30 A     | Hong Kong                                  |
| 31       | Hong Kong, Macao, Philippines, South Korea |
| 39       | Brazil, India                              |
| 68       | Hong Kong, Macao, Taiwan                   |
| 70       | South Korea                                |
| 71       | Hong Kong, Philippines, Taiwan             |
| 72       | Hong Kong                                  |
| 73       | Hong Kong, Poland, Taiwan                  |
| 74       | Hong Kong                                  |
| 76       | Hong Kong                                  |
| 78       | Hong Kong, South Korea, Taiwan             |
| 80       | Hong Kong, Philippines                     |
| 81       | Hong Kong, South Korea, Taiwan             |
| 83       | Hong Kong, South Korea, Taiwan             |
| 87       | Hong Kong                                  |

**B. Other products**

| CCT heading No | NIMEXE code (1985)                                                           | Description                                                                                                              | Country of origin          |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| ex 40.11       | 40.11-55                                                                     | Motor car tyres                                                                                                          | German Democratic Republic |
| 64.01          | 64.01-11; 20; 31; 39; 41; 49; 51; 55; 59; 65; 70; 80; 91; 93; 95; 99         | Footwear with outer soles and uppers of rubber or artificial plastic material                                            | Czechoslovakia, Taiwan     |
| 64.02 A        | 64.02-21; 29; 32; 34; 35; 38; 40; 41; 43; 45; 47; 49; 50; 52; 54; 56; 58; 59 | Footwear with outer soles of leather or composition leather                                                              | Czechoslovakia             |
| 64.02 B        | 64.02-60; 61; 69; 99                                                         | Footwear (other than footwear falling within heading No 64.01) with outer soles of rubber or artificial plastic material | Czechoslovakia, Taiwan     |

## BILAG 7 — ANHANG 7 — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 7 — ANNEX 7 — ANNEXE 7 — ALLEGATO 7 — BIJLAGE 7

## ITALIA

A. Prodotti tessili per i quali è prevista una ripartizione per categoria <sup>(1)</sup>

| Categoria | Paese d'origine                                                                                                                                     |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1         | Brasile, Cina, Egitto, Jugoslavia, Pakistan, Perù, Ungheria                                                                                         |
| 2         | Brasile, Cecoslovacchia, Cina, Corea del Sud, Egitto, Hong-Kong, India, Jugoslavia, Malaysia, Pakistan, Perù, Romania, Singapore, Tailandia, Taiwan |
| 3         | Cecoslovacchia, Cina, Corea del Sud, Malaysia, Romania, Tailandia, Taiwan                                                                           |
| 4         | Cina, Corea del Sud, India, Macao, Pakistan, Romania, Taiwan                                                                                        |
| 5         | Cina, Corea del Sud                                                                                                                                 |
| 6         | Cina, Hong-Kong, Macao, Romania, Taiwan                                                                                                             |
| 7         | Cina, India, Macao, Sri Lanka, Tailandia, Taiwan                                                                                                    |
| 8         | Bulgaria, Cina, Corea del Sud, Hong-Kong, Jugoslavia, Macao, Romania, Sri Lanka, Tailandia, Taiwan                                                  |
| 20 e 39   | Cina                                                                                                                                                |
| 26        | India, Romania                                                                                                                                      |
| 30 A      | Macao                                                                                                                                               |
| 37        | Romania, Taiwan                                                                                                                                     |
| 46        | Brasile, Uruguay                                                                                                                                    |
| 117       | Cecoslovacchia                                                                                                                                      |

<sup>(1)</sup> Regolamento (CEE) n. 3589/82 del Consiglio (GU n. L 374 del 31. 12. 1982).

## B. Altri prodotti

| Numero della tariffa doganale comune | Codice Nimex (1985)                                                       | Designazione delle merci                                                                                                                                                                      | Paese d'origine |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| 37.02                                | 37.02-31 ; 35 ; 41 ; 43 ; 92                                              | Pellicole sensibilizzate non impressionate, anche perforate in rotoli o in strisce per immagini a colori                                                                                      | Giappone        |
| 50.09 A                              | 50.09-01 ; 20 ; 31 ; 39 ; 41 ; 42 ; 44 ; 45 ; 47 ; 48 ; 62 ; 64 ; 66 ; 68 | Tessuti di seta o di borra di seta (schappe)                                                                                                                                                  | Cina            |
| 84.06 B                              | 84.06-10 ; 12                                                             | Motori a scoppio o a combustione interna, a pistone : propulsori speciali del tipo « fuoribordo » con cilindrata : inferiore o uguale a 325 cm <sup>3</sup> ; superiore a 325 cm <sup>3</sup> | Giappone        |

| Numero della tariffa doganale comune | Codice Nimexe (1985)                                                                                                                                                                                              | Designazione delle merci                                                                                                                                                                                                                                    | Paese d'origine |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| 84.06 C e D                          | 84.06-14; 16; 19; 20; 22; 24; 26; 27; 32; 36; 37; 39; 42; 44; 46; 48; 50; 52; 53; 54; 55; 56; 57; 58; 60; 61; 62; 63; 64; 66; 67; 69; 70; 71; 72; 73; 77; 78; 83; 84; 85; 86; 87; 88; 89; 90; 91; 92; 96; 98; 99. | Motore a scoppio o a combustione interna a pistone: altri motori e relative parti e pezzi staccati                                                                                                                                                          | Giappone        |
| 84.41 AI, II, ex III e B             | 84.41-12; 13; 14; 15; 30                                                                                                                                                                                          | Macchine per cucire (tessuti, cuoi, calzature, ecc.) anche usate, parti e pezzi staccati; aghi per macchine da cucire                                                                                                                                       | Giappone        |
| 84.62                                | 84.62-01 a 33                                                                                                                                                                                                     | Cuscinetti a rotolamento di ogni specie (a sfere, ad aghi, a cilindri o a rulli di ogni forma)                                                                                                                                                              | Giappone, URSS  |
| ex 85.15 A III                       | 85.15-15; 19                                                                                                                                                                                                      | Apparecchi riceventi di radiodiffusione fissi per veicoli automobili                                                                                                                                                                                        | Giappone        |
| ex 85.15 A III                       | 85.15-38; 42; 43; 44                                                                                                                                                                                              | Sintonizzatori radio (tuners)                                                                                                                                                                                                                               | Giappone        |
| 87.02 A                              | 87.02-21; 23; 25; 27; 40                                                                                                                                                                                          | Autoveicoli con qualsiasi motore per il trasporto di persone (compresi quelli da sport ed i filobus), anche usati, esclusi i fuoristrada                                                                                                                    | Giappone, URSS  |
| 87.02 A e B                          | 87.02-21; 23; 25; 27; 40; 60; 81; 82; 84; 86; 88; 91                                                                                                                                                              | Autoveicoli del tipo « fuoristrada », per il trasporto di persone e di merci, fino a 35 q, anche usati                                                                                                                                                      | Giappone, URSS  |
| 87.09 A                              | 87.09-10; 51; 59                                                                                                                                                                                                  | Motocicli con motore a scoppio e velocipedi con motore ausiliario, anche con carrozzetta, di cilindrata inferiore o uguale a 50 cm <sup>3</sup> ; moto « scooters » di cilindrata superiore a 50 cm <sup>3</sup> e inferiore o uguale a 380 cm <sup>3</sup> | Giappone        |

*BILAG 8 — ANHANG 8 — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 8 — ANNEX 8 — ANNEXE 8 — ALLEGATO 8 — BIJLAGE 8*

### UNITED KINGDOM

#### A. Textile products for which categories have been established <sup>(1)</sup>

| Category | Country of origin                                                                                                                                              |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1        | Brazil, China, Colombia, Mexico, Pakistan, Peru, Romania, South Korea, Yugoslavia                                                                              |
| 2        | Brazil, China, Czechoslovakia, Egypt, Hong Kong, Hungary, India, Indonesia, Pakistan, Peru, Romania, Singapore, South Korea, Taiwan, USSR, Yugoslavia          |
| 3        | Brazil, China, Czechoslovakia, Hong Kong, Indonesia, Poland, Romania, South Korea, Taiwan, Yugoslavia                                                          |
| 4        | Brazil, China, Hong Kong, Hungary, India, Macao, Malaysia, Pakistan, Philippines, Poland, Romania, Singapore, South Korea, Taiwan, Thailand                    |
| 5        | China, Hong Kong, Hungary, Macao, Malaysia, Pakistan, Philippines, Poland, Romania, Singapore, South Korea, Taiwan, Thailand, Yugoslavia                       |
| 6        | Brazil, China, Hong Kong, India, Indonesia, Macao, Malaysia, Philippines, Romania, Singapore, South Korea, Sri Lanka, Taiwan, Thailand                         |
| 7        | Brazil, China, Hong Kong, India, Indonesia, Macao, Malaysia, Philippines, Singapore, South Korea, Sri Lanka, Taiwan, Thailand                                  |
| 8        | Bulgaria, China, Hong Kong, India, Indonesia, Macao, Malaysia, Pakistan, Philippines, Romania, Singapore, South Korea, Sri Lanka, Taiwan, Thailand, Yugoslavia |
| 9        | Brazil                                                                                                                                                         |
| 12       | Hong Kong, Romania, South Korea                                                                                                                                |
| 13       | Macao                                                                                                                                                          |
| 14 B     | Poland, Romania                                                                                                                                                |
| 15 B     | Bulgaria, Czechoslovakia, Hong Kong, Hungary, India, Poland, Romania, South Korea, Yugoslavia                                                                  |
| 16       | Hong Kong, Poland, Romania, South Korea, Taiwan, Yugoslavia                                                                                                    |
| 17       | Czechoslovakia, Hungary, Poland, Romania, South Korea, Taiwan                                                                                                  |
| 18       | Hong Kong                                                                                                                                                      |
| 19       | China                                                                                                                                                          |
| 21       | China, Hong Kong, South Korea, Taiwan, Thailand                                                                                                                |
| 26       | China, Hong Kong, India, Poland, Romania, Taiwan                                                                                                               |
| 27       | China, Hong Kong, India, Pakistan, South Korea                                                                                                                 |
| 28       | Hong Kong, Taiwan                                                                                                                                              |
| 29       | Hong Kong, India                                                                                                                                               |
| 31       | Hong Kong, South Korea                                                                                                                                         |
| 32       | China                                                                                                                                                          |
| 35       | South Korea, Taiwan                                                                                                                                            |

<sup>(1)</sup> As defined in Council Regulation (EEC) No 3589/82 (OJ No L 374, 31. 12. 1982).

| Category | Country of origin                               |
|----------|-------------------------------------------------|
| 37       | China, South Korea, Taiwan                      |
| 39       | Brazil                                          |
| 71       | Taiwan                                          |
| 72       | Hong Kong                                       |
| 73       | China, South Korea, Taiwan                      |
| 74       | Hong Kong, Taiwan                               |
| 75       | Taiwan                                          |
| 76       | Hong Kong                                       |
| 78       | South Korea                                     |
| 82       | Macao                                           |
| 83       | Hong Kong, Hungary, South Korea, Taiwan         |
| 91       | German Democratic Republic, South Korea, Taiwan |

**B. Other products**

| CCT heading No | NIMEXE code (1985)                                                                                                | Description                                                                                                                                | Country of origin |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 42.03 B        | 42.03-21 ; 25 ; 27 ; 28                                                                                           | Gloves of leather or composition leather                                                                                                   | China             |
| 64.01          | 64.01-11 ; 20 ; 31 ; 39 ; 41 ; 49 ; 51 ; 55 ; 59 ; 65 ; 70 ; 80 ; 91 ; 93 ; 95 ; 99                               | Footwear                                                                                                                                   | China             |
| 64.02          | 64.02-21 ; 29 ; 32 ; 34 ; 35 ; 38 ; 40 ; 41 ; 43 ; 45 ; 47 ; 49 ; 50 ; 52 ; 54 ; 56 ; 58 ; 59 ; 60 ; 61 ; 69 ; 99 |                                                                                                                                            |                   |
| 69.11          | 69.11-10 ; 90                                                                                                     | Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china, and of other kinds of pottery | China, Romania    |
| 69.12 B, C, D  | 69.12-20 ; 31 ; 39 ; 90                                                                                           |                                                                                                                                            |                   |

**CORRIGENDA**

**Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 718/85 of 20 March 1985 amending Regulation (EEC) No 625/78 on detailed rules of application for public storage of skimmed-milk powder**

*(Official Journal of the European Communities No L 78 of 21 March 1985)*

Page 19, Annex, point 9.1.3, last line :

*for:* 'RT<sub>III</sub> [E]',

*read:* 'RT<sub>III</sub> [5]'.

---